

**SONY**

Made for  iPod  iPhone  iPad

# Stereo Headset

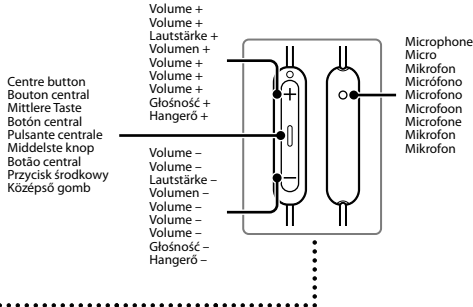
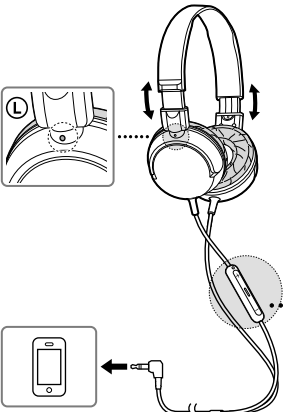
Operating Instructions
Mód d’emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi
Használati útmutató

Návod k obsluze
Návod na používanie
Инструкция по эксплуатации
Инструкция з эксплуатаціі
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкция за работа
Instrucţiuni de utilizare
Navodila za uporabo



4-294-162-21(1)

©2011 Sony Corporation
Printed in Thailand



## How to use / Utilisation / Gebrauch / Utilización / Modalità d’uso / Hoe te gebruiken / Como utilizar / Użytkowanie / Használat

English	Stereo headset
---------	----------------

Using the Centre button
Plays/pauses a track of the connected iPod product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the “VoiceOver™” feature with a long press (if available).
Press once to answer the call. Press again to end. Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.
\* Availability of the “VoiceOver” feature depends on iPod and its software version.

Note
Be careful not to unintentionally press any buttons when you carry your iPod with this unit connected.

Specifications
Headphones
Type: Closed, dynamic (supra-aural) / Driver unit: 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / Power handling capacity: 1,000 mW (IEC\*) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 102 dB/mW / Frequency response: 10 Hz – 24,000 Hz / Cord: 1.2 m, Y type / Plug: Four-conductor gold-plated stereo mini plug for iPod with remote function / Mass: Approx. 120 g without cord

Microphone
Open circuit voltage level: –42 dB (0 dB = 1 V/Pa)
\* IEC = Internationale Elektrotechnische Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions
High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).
Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

Compatible iPod/iPhone models
You can use the unit with only the following models supporting remote control. Update your iPod, iPhone or iPad to the latest software before use. In the Operating Instructions, iPod, iPhone and iPad are collectively described as “iPod” except in special cases.
iPod touch 4th generation
iPod touch 3rd generation
iPod touch 2nd generation
iPod nano 6th generation
iPod nano 5th generation (video camera)
iPod nano 4th generation (video)
iPod classic 120GB 160GB (2009)
iPod shuffle 4th generation
iPod shuffle 3rd generation
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Français
Casques stéréo
Utilisation du bouton central
Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d’une plage de l’iPod connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction « VoiceOver » (si disponible).
Appuyez une fois pour répondre à l’appel. Appuyez de nouveau pour raccrocher. Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l’appel a été refusé.
\* La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend de l’iPod et de la version de son logiciel.
Remarque
Veillez à ce qu’aucun bouton ne puisse être enfoncé par inadvertance lorsque vous transportez votre iPod auquel cet accessoire est connecté.

Précautions
Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l’utilisez pas en voiture ou à vélo.
Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Modèles d’iPod/iPhone compatibles
Vous ne pouvez utiliser cet accessoire qu’avec les modèles ci-dessous qui prennent en charge la télécommande. Avant de l’utiliser, procédez à la mise à jour de votre iPod, iPhone ou iPad en installant la version la plus récente du logiciel. Dans le Mode d’emploi, l’iPod, l’iPhone et l’iPad sont désignés collectivement sous le nom « iPod », sauf dans certains cas précis.
iPod touch 4e génération
iPod touch 3e génération
iPod touch 2e génération
iPod nano 6e génération
iPod nano 5e génération (caméra vidéo)
iPod nano 4e génération (vidéo)
iPod classic 120 Go 160 Go (2009)
iPod shuffle 4e génération
iPod shuffle 3e génération
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Deutsch
Stereo-Headset
Die mittlere Taste
Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPod-Produkt bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver“ gestartet (falls verfügbar).
Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf anzunehmen. Drücken Sie die Taste erneut, um ihn zu beenden.
Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde.
\* Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPod und dessen Software-Version abhängig.
Hinweis
Achten Sie darauf, nicht versehentlich irgendwelche Tasten zu drücken, wenn Sie den iPod bei sich tragen und dieses Produkt daran angeschlossen ist.

Sicherheitsmaßnahmen
Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Kompatible iPod-/iPhone-Modelle
Sie können das Gerät nur mit den folgenden Modellen verwenden, die eine Fernbedienung unterstützen. Aktualisieren Sie Ihren iPod, Ihr iPhone oder Ihr iPad vor der Verwendung auf die neueste Software. In der Bedienungsanleitung werden iPod, iPhone und iPad bis auf Ausnahmefälle gemeinsam als „iPod“ bezeichnet.
iPod touch der 4. Generation
iPod touch der 3. Generation
iPod touch der 2. Generation
iPod nano der 6. Generation
iPod nano der 5. Generation (Videokamera)
iPod nano der 4. Generation (Video)
iPod classic 120GB 160GB (2009)
iPod shuffle der 4. Generation
iPod shuffle der 3. Generation
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Hinweis zum Urheberrechtsschutz
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc. iPad ist ein Markenzeichen von Apple Inc.
„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod, ein iPhone bzw. ein iPad konzipiert und vom Entwickler entsprechend den Leistungsstandards von Apple getestet wurde. Apple übernimmt keine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Geräts bzw. die Einhaltung von Sicherheitsstandards.
iPod touch 4e generatie
iPod touch 3e generatie
iPod touch 2e generatie
iPod nano 6e generatie
iPod nano 5e generatie (videocamera)
iPod nano 4e generatie (video)
iPod classic 120 GB/160 GB (2009)
iPod shuffle 4e generatie
iPod shuffle 3e generatie
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Español
Auriculares estéreo
Utilización del Botón central
Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPod conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función “VoiceOver™” si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible).
Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar.
Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirman que la llamada se ha rechazado.
\* La disponibilidad de la función “VoiceOver” depende del iPod y la versión del software.
Nota
Tenga cuidado de no pulsar ningún botón de manera involuntaria cuando transporte el iPod con esta unidad conectada.

Precauciones
Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial,ra, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).
Los recambios opcionales para las almohadillas para la oído se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

Modelos de iPod/iPhone compatibles
Es posible utilizar la unidad solo con los siguientes modelos que admiten control remoto. Actualice su iPod, iPhone o iPad a la versión de software más reciente antes de utilizarlo. En el Manual de instrucciones, iPod, iPhone e iPad se describen colectivamente como “iPod”, excepto en los casos especiales.
iPod touch 4ª generación
iPod touch 3ª generación
iPod touch 2ª generación
iPod nano 6ª generación
iPod nano 5ª generación (videocámara)
iPod nano 4ª generación (video)
iPod classic 120 GB 160 GB (2009)
iPod shuffle 4ª generación
iPod shuffle 3ª generación
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Italiano
Cuffie stereo
Uso del pulsante centrale
Consente, con un’unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPod collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente. Consente, con una pressione prolungata, di avviare la funzione “VoiceOver™”, se disponibile.
Premere una volta per rispondere alla chiamata. Premere di nuovo il tasto per riagganciare.
Tenere premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.
\* La disponibilità della funzione “VoiceOver” dipende dall’iPod e dalla relativa versione del software.
Nota
Fare attenzione a non premere involontariamente nessun pulsante durante il trasporto dell’iPod con questa unità collegata.

Precauzioni
L’ascolto ad alto volume può avere ripercussioni sull’udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare durante la guida o in bicicletta.
La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolare modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.

Modelli di iPod/iPhone compatibili
È possibile utilizzare l’unità solo insieme ai seguenti modelli compatibili con telecomando. Aggiornare l’iPod, l’iPhone o l’iPad con l’ultima versione disponibile del software prima dell’uso. Nelle Istruzioni per l’uso, iPod, iPhone e iPad sono indicati complessivamente come “iPod”, eccetto in casi particolari.
iPod touch di 4a generazione
iPod touch di 3a generazione
iPod touch di 2a generazione
iPod nano di 6a generazione
iPod nano di 5a generazione (videocamera)
iPod nano di 4a generazione (video)
iPod classic 120 GB /160 GB (2009)
iPod shuffle di 4a generazione
iPod shuffle di 3a generazione
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Nederlands
Stereoheadset
De middelste knop gebruiken
Wanneer u één keer op deze knop drukt, wordt een nummer op de aangesloten iPod afgespeeld/ gepauzeerd. Wanneer u twee keer op deze knop drukt, schakelt u naar het volgende nummer. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer. Wanneer u deze knop lang ingedrukt houdt, wordt de functie “VoiceOver™” gestart (indien beschikbaar).
Druk één keer op deze knop om een oproep te beantwoorden, en nogmaals om deze te beëindigen. Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een ontvangen oproep te negeren. Wanneer u de knop loslaat, hoort u twee lage pieptonen ter bevestiging dat de oproep werd genegeerd.
\* Beschikbaarheid van de functie “VoiceOver” hangt af van de iPod en de softwareversie.
Opmerking
Zorg ervoor dat u niet per ongeluk op een knop drukt wanneer u uw iPod bij u draagt terwijl dit toestel aangesloten is.

Voorzorgsmaatregelen
Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).
Optionele vervangende oorkussentjes kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Compatibile iPod/iPhone-modellen
U kunt deze headset alleen gebruiken met de volgende modellen die een afstandsbediening ondersteunen. Werk de software van uw iPod, iPhone of iPad bij naar de laatste versie vóór gebruik. In de gebruiksaanwijzing wordt naar een iPod, iPhone en iPad verwezen met “iPod”, behalve in uitzonderlijke gevallen.
iPod touch 4e generatie
iPod touch 3e generatie
iPod touch 2e generatie
iPod nano 6e generatie
iPod nano 5e generatie (videocamera)
iPod nano 4e generatie (video)
iPod classic 120 GB/160 GB (2009)
iPod shuffle 4e generatie
iPod shuffle 3e generatie
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Auteursrechten
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedoneerd in de VS en andere landen. iPad is een handelsmerk van Apple Inc.
“Made for iPod”, “Made for iPhone” en “Made for iPad” betekenen dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen om aan te sluiten op respectievelijk een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar van het accessoire verklaart dat het voldoet aan de prestatievoorwaarden van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor het voldoen ervan aan de veiligheids- en overheidsvoorschriften.

Português
Auscultadores estéreo
Utilizar o Botão central
Reproduz/efetua uma pausa na faixa do produto iPod ligado quando prime uma só vez. Salta para a faixa seguinte quando carrega uma segunda vez. Salta para a faixa anterior quando carrega uma terceira vez. Inicia a função “VoiceOver™” quando prime durante um período longo (se disponível). Pressione uma vez para atender uma chamada. Pressione novamente para terminar.
Mantenha pressionado durante cerca de dois segundos para rejeitar uma chamada. Quando soltar, dois sinais sonoros de baixo volume confirmarão que a chamada foi rejeitada.
\* A disponibilidade da função “VoiceOver” depende do iPod e da sua versão de software.
Nota
Tenha cuidado para não premir acidentalmente algum botão quando transportar o iPod com esta unidade ligada.

Precauções
O volume elevado pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
As almofadas de substituição opcionais podem ser encomendadas ao seu representante Sony mais próximo.

Modelos iPod/iPhone compatíveis
Pode utilizar esta unidade apenas com os seguintes modelos que suportam telecomando. Actualize o seu iPod, iPhone ou iPad para o software mais recente antes de o utilizar. No Manual de Instruções, iPod, iPhone e iPad são colectivamente referidos como “iPod”, excepto em casos especiais.
iPod touch 4.ª geração
iPod touch 3.ª geração
iPod touch 2.ª geração
iPod nano 6.ª geração
iPod nano 5.ª geração (câmara de vídeo)
iPod nano 4.ª geração (vídeo)
iPod classic 120 GB 160 GB (2009)
iPod shuffle 4.ª geração
iPod shuffle 3.ª geração
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Polski
Stereofoniczny zestaw słuchawkowy
Używanie przycisku środkowego
Rozpocznie/wstrzymańe odtworzenia utworu z odtwarzacza iPod, do którego są podłączone słuchawki, jednym naciśnięciem. Dwukrotne naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu. Trzykrotne naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu. Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje uruchomienie funkcji „VoiceOver™” (jeśli jest dostępna). Naciśnij raz, aby odebrać połączenie. Naciśnij ponownie, aby zakończyć połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące. Po zwolnieniu przycisku zostaną wyemitowane dwa ciche sygnały dźwiękowe potwierdzające odrzucenie połączenia.
\* Dostępność funkcji „VoiceOver” zależy od odtwarzacza iPod i wersji jego oprogramowania.
Uwaga
Uważaj, aby podczas przenoszenia odtwarzacza iPod z podłączonymi słuchawkami nie nacisnąć przypadkiem żadnego przycisku.

Środki ostrożności
Wysoki poziom głośności może mieć wpływ na słuch. Dla bezpieczeństwa nie używaj słuchawek podczas prowadzenia samochodu ani jazdy na rowerze.
Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Ekonomiczny).

Zapasowe nasłuchniki można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.

Zgodne modele urządzeń iPod/iPhone
Tego urządzenia można używać tylko z wymienionymi poniżej modelami obsługującymi pilota. Przed użyciem urządzenia aktualnij oprogramowanie firmowe odtwarzacza iPod, telefonu iPhone lub tabletu iPad do najnowszej wersji. W Instrukcji obsługi urządzenia iPod, telefonu iPhone i tabletu iPad są łącznie określane jako odtwarzacze iPod (poza specjalnymi przypadkami).
iPod touch 4. generacji
iPod touch 3. generacji
iPod touch 2. generacji
iPod nano 6. generacji
iPod nano 5. generacji (z kamerą wideo)
iPod nano 4. generacji (z kamerą wideo)
iPod classic 120 GB 160 GB (2009)
iPod shuffle 4. generacji
iPod shuffle 3. generacji
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Magyar
Sztereó headset
A középső gomb használata
Egyszer megnyomva a sáv lejátszásának szüneteltetése/leállítás a csatlakoztatott iPod-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver™” funkció bekapcsolása (ha használható).
A hívás fogadásához nyomja meg egyszer. A befejezéshez nyomja meg még egyszer.
A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtatza a hívás visszautasítását.
\* A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPod készülékétl és szoftververziójától függ.
Megjegyzés
Ügyeljen rá, hogy ne nyomja meg véletlenül valamelyik gombot, ha iPod készülékét ezen egységhez csatlakoztatva hordozza.

Övintézkedések
A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerekáras közben ne használja.
Tartalék vagy cserefülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

Kompatibilis iPod/iPhone modellek
Az egységet csak a következő, távvezérlésre alkalmas modellelkel lehet használni. Használat előtt frissítse iPod, iPhone vagy iPad készülékét a legfrissebb szoftververzióra. A Használati útmutatóban az iPod, iPhone és iPad készülékekre együttesen „iPod” néven utalunk, kivéve egyes speciális esetekben.
iPod touch 4. generációs
iPod touch 3. generációs
iPod touch 2. generációs
iPod nano 6. generációs
iPod nano 5. generációs (videokamera)
iPod nano 4. generációs (videó)
iPod classic 120GB 160GB (2009)
iPod shuffle 4. generációs
iPod shuffle 3. generációs
iPhone 4
iPhone 3GS
iPad

Szerzői jogok
Az iPhone, az iPod, az iPod classic, az iPod nano, az iPod shuffle és az iPod touch az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyezt védjegye. Az iPad az Apple Inc. védjegye.
A „Made for iPod”, „Made for iPhone” és „Made for iPad” jelzés az azt jelenti, hogy az adott elektronikus kiegészítő kifejezetten az iPod, iPhone vagy iPad készülékhez történő csatlakoztatáshoz lett kialakítva, és a fejlesztő kijelenti, hogy az megfelel az Apple teljesítményre vonatkozó szabványainak. Az Apple nem vállal felelősséget az eszköz működéséért, vagy annak biztonsági és jogszabályoknak való megfelelésééért.

Especificações
Auscultadores
Tipo: Fechado, dinâmico (supra-aural) / Unidade acionadora: 30 mm, tipo campânula (Voice Coil CCAW) / Capacidade de admissão de potência: 1,000 mW (IEC\*) / Impedância: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 102 dB/mW / Resposta em frequência: 10 Hz – 24,000 Hz / Cabo: 1.2 m, tipo Y / Ficha: Minificha estéreo dourada de quatro condutores para iPod com função remota / Massa: Aprox. 120 g sem o cabo
Microfone
Nível de tensão de circuito aberto: –42 dB (0 dB = 1 V/Pa)
\* IEC = Comissão Eletrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

La validez de las marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

Direitos de autor
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos da América e noutros países. iPad é uma marca comercial da Apple Inc.
“Made for iPod”, “Made for iPhone” e “Made for iPad” significam que um acessório eletrônico foi concebido para ligação específica ao iPod, iPhone ou iPad, respectivamente, e que está certificado pelo fabricante para cumprir os padrões de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pelo funcionamento deste dispositivo ou pela sua conformidade com as normas de segurança e regulamentares.

Dane techniczne
Słuchawki
Typ: zamknięty, dynamiczny (muszle słuchawek operują się o uszy) / Jednostki sterujące: 30 mm, typ sztokowy (uzwojenie z drutu miedzianego platerowanego miedzią) / Moc maksymalna: 1 000 mW (IEC\*) / Impedancja: 24 Ω przy 1 kHz / Czułość: 102 dB/mW / Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 24 000 Hz / Przewód: 1.2 m, typ Y / Wtyki: Czteroprowadnikowa połączana mini wtyczka stereo dla odtwarzacza iPod z funkcją pilota / Masa: ok. 120 g bez przewodu
Mikrofon
Poziom napięcia obwodu otwartego: –42 dB (0 dB = 1 V/Pa)
\* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Prawa autorskie — informacja
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle i iPod touch to znaki towarowe firmy Apple Inc. zarejestrowane na terenie Stanów Zjednoczonych lub innych krajów. iPad to znak towarowy firmy Apple Inc.
„Made for iPod”, „Made for iPhone” i „Made for iPad” oznaczają, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane specjalnie pod kątem używania go odpowiednio z odtwarzaczami iPod, telefonami iPhone lub tabletami iPad i otrzymało certyfikat potwierdzający realizację standardów wydajności określonych przez firmę Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani jego zgodność z normami bezpieczeństwa i zgodności z przepisami.

Műszaki adatok
Felhajtás
Típus: zárt, dinamikus (fülle helyezettő) / Hangszórő: 30 mm, dóm típusú (CCAW hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC\*) / Impedancia: 24 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 102 dB/mW / Frekvenciaváltó: 10 Hz – 24 000 Hz / Kábel: 1,2 m, Y típus / Csatlakozó: Négyrítvű csatlakozás, arányozott mini sztereó csatlakozódugó távvezérelhető iPod-hoz. / Tömeg: kb. 120 g kábel nélkül
Mikrofon
Nyílthurkú feszültségűszint: –42 dB (0 dB = 1 V/Pa)
\* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság
A forma és a műszaki adatok éleztetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országában.

